



MEMORIA DE ACTIVIDADES

Ejercicio¹

2020

1. DATOS DE LA ENTIDAD

A. Identificación de la entidad

Denominación

ARANSBUR, ASOCIACIÓN PARA LA REEDUCACIÓN AUDITIVA DE NIÑOS SORDOS DE BURGOS

Régimen Jurídico²

LEY 1/2002, DE 22 DE MARZO, DEL DERECHO DE ASOCIACIÓN

Registro de Asociaciones³

21195 REGISTRO NACIONAL/ 205 REGISTRO PROVINCIAL

Número de Inscripción en el Registro correspondiente

Fecha de Inscripción⁴

CIF

09.0184 E (ENTIDADES, JUNTA CyL)

19/04/2000

G-09023268

B. Domicilio de la entidad

Calle/Plaza

Número

Código Postal

C/ FUENTE LUGAREJOS

5

09001

Localidad / Municipio

Provincia

Teléfono

BURGOS

BURGOS

947 460540

Dirección de Correo Electrónico

Fax:

aransbur@mqd.es

947 461130



2. FINES ESTATUTARIOS⁵

- A. Cuidar de la educación y en lo posible, de la rehabilitación de los niños y jóvenes sordos, estimulando la revisión y modernización de los actuales sistemas.
- B. Atender la iniciación y formación profesional, así como la ulterior incorporación de los muchachos recuperados a puestos de trabajo donde desempeñen una función útil, digna y humanamente independiente.
- C. Asesorar, orientar y ayudar con todos los medios posibles a aquellas familias en cuyo seno exista el problema del niño sordo.
- D. Estimular la formación de educadores especializados.
- E. Promover la dignificación social de quienes sufren sordera, desterrando viejas terminologías y desarraigando la equivocada creencia de su incapacidad.
- F. En cuanto sus medios económicos lo permitan y dentro de los límites que la Junta Directiva determine en la práctica, la Asociación desarrollará las actividades enumeradas con carácter benéfico a favor de las familias que carezcan de recursos.
- G. Recabar para la realización de estos fines, toda la ayuda que sea posible, utilizando para ello cuantos recursos proporciona la legislación vigente o puedan obtenerse de toda clase de organismos e instituciones.
- H. Los apartados precedentes no tienen carácter limitativo, pudiendo ARANSBUR desarrollar ampliamente su actuación en todo aquello que favorezca y estimule la rehabilitación del niño sordo y su adaptación a la vida normal; así como al desarrollo de actividades que no estén restringidas exclusivamente a beneficiar a sus asociados, sino a otros beneficiarios que reúnan las condiciones y características exigidas por la índole de sus propios fines.
- I. Realizar actividades y programas destinados a la cooperación, al desarrollo y el fomento de la solidaridad entre los países en vías de desarrollo y otros.
- J. Realizar actividades y programas en colaboración con la Unión Europea y/o cualquier otra Entidad u Organismo a nivel internacional, que contribuyan al beneficio de las personas sordas o de sus familias.

3. NÚMERO DE SOCIOS

Número de personas físicas asociadas	Número de personas jurídicas asociadas	Número total de socios ⁶
150		150
Naturaleza de las personas jurídicas asociadas ⁷		
Personas físicas		



4. ACTIVIDADES DESARROLLADAS, RESULTADOS Y BENEFICIARIOS⁸

A. Identificación de la actividad

Denominación de la actividad⁹

ATENCIÓN INTEGRAL DE PERSONAS CON DEFICIENCIA AUDITIVA Y SUS FAMILIAS

Servicios comprendidos en la actividad¹⁰

ATENCIÓN TEMPRANA, LOGOPEDIA, ATENCIÓN Y APOYO A FAMILIAS, APOYO FORMATIVO, COMEDOR ESCOLAR, OCIO Y TIEMPO LIBRE, ATENCIÓN LABORAL, INTÉRPRETE DE LENGUA DE SIGNOS, SENSIBILIZACIÓN SOCIAL

Breve descripción de la actividad¹¹

ARANS-BUR, Asociación para la Reeducción Auditiva de Niños Sordos de Burgos, es una asociación sin ánimo de lucro que nace en 1977 por iniciativa de un grupo de padres para intentar dar respuesta a las necesidades que sus hijos presentaban.

Misión:

Atender, representar y defender las necesidades, derechos e intereses de las personas sordas de Burgos en las distintas áreas: sanitaria, educativa, rehabilitadora, formativa, laboral y social, con el fin último de lograr su realización personal y la plena participación social.

SERVICIOS:

ATENCIÓN TEMPRANA Y LOGOPEDIA:

Los niños, desde que se detecta una deficiencia auditiva, acuden al Centro M^a Cristina para recibir entrenamiento auditivo y estimulación sensorial gracias a la labor especializada de profesionales expertos en deficiencia auditiva y rehabilitación del lenguaje, y con el fin de adquirir estrategias comunicativas que les permitan desarrollar todo su potencial.

El servicio de logopedia atiende también a adultos con dificultades de audición y se extiende durante todo el curso escolar, y el mes de julio.

ATENCIÓN FAMILIAR:

- **Programa Padre a padre:** padres “veteranos” que conocen la problemática de la sordera, que han pasado por la situación de enfrentarse y dar respuestas acertadas, que conocen el funcionamiento de la asociación, acompañan y guían a los padres nuevos en el proceso de aceptación de la sordera de su hijo. Todo el año.
- **Escuela de Padres.** A través de jornadas de información y formación, los padres aprenden a interactuar con su hijo y a ir superando con éxito los retos que van apareciendo en el día a día. Curso escolar.
- **Cursos de comunicación en LSE.** Aprender signos básicos para transmitir a los niños todas las cosas que pasan a su alrededor. Curso escolar.

**APOYO FORMATIVO:**

Atendido por profesionales expertos en lengua de signos, este servicio acompaña al alumnado sordo en su recorrido formativo, ya sea escolar o extraescolar, adaptando contenidos a su comprensión lectora, realizando adaptaciones curriculares, colaborando en la programación de los cursos, asesorando y formando a profesorado con alumnado sordo, informando y sensibilizando a la comunidad educativa (dirección del centro, profesores, alumnos, AMPAS...) sobre las necesidades de los compañeros sordos, etc. Curso escolar.

COMEDOR ESCOLAR:

ARANSBUR dispone en sus instalaciones de un servicio de comedor escolar de integración al que acuden los niños sordos de Burgos y sus compañeros oyentes, procedentes de los Centros de Educación Preferente de Sordos. Este comedor constituye una de las principales vías de sensibilización hacia la sordera, pues los niños no sólo aprenden pautas de conducta adecuadas en el aseo, la comida o el juego sino que aprenden a relacionarse con personas sordas, a emplear signos y frases de la lengua de signos, a identificarse con un signo propio que les designará ante la Comunidad Sorda, en suma, a conocer un poco más de cerca las necesidades de los niños sordos. Curso escolar.

OCIO Y TIEMPO LIBRE:

Directamente relacionado con otros servicios como atención familiar, atención temprana, logopedia y apoyo formativo: Talleres varios, fiestas, visita a lugares de interés, excursiones, salidas, campamentos, programa VERANO ACTIVO, encuentros de jóvenes, encuentros de familias, intercambios...

SERVICIO DE EMPLEO:

Este servicio se encarga de informar, formar, asesorar y acompañar a los jóvenes sordos en el camino al empleo, así como a las empresas o empresarios de cara a la contratación de trabajadores sordos. Todo el año.

INTÉRPRETE DE LENGUA DE SIGNOS:

Los profesionales de la Asociación actúan como puente de comunicación entre personas sordas y oyentes en distintos ámbitos: educativo, laboral, social, médico, jornadas, congresos, actos oficiales, servicios personales, actividades de ocio y tiempo libre, etc. Todo el año.

SENSIBILIZACIÓN:

Entendemos la sensibilización como el desarrollo de acciones de diferente índole que permitan o faciliten la plena participación social de las personas sordas, así como fomentar el acercamiento de la sociedad a este colectivo, tratando de eliminar las Barreras de Comunicación existentes. En este sentido, participamos en campañas, jornadas, foros, órganos de representación y actividades varias. Todo el año.



B. Recursos humanos asignados a la actividad¹² (SEGÚN DATOS T.G.S.S.)

Tipo de personal	Número
Personal asalariado	22,90
Personal con contrato de servicios	
Personal voluntario	12

C. Coste y financiación de la actividad

COSTE ¹³	IMPORTE
Gastos por ayudas y otros	-6.505,36
a. Ayudas monetarias	
b. Ayudas no monetarias	
c. Gastos por colaboraciones y del órgano de gobierno	
d. Reintegro de subvenciones, donaciones y legados	-6.505,36
Aprovisionamientos	-4.261,77
a. Compras de bienes destinados a la actividad	
b. Compras de materias primas	-4.226,94
c. Compras de otros aprovisionamientos	-34,83
d. Trabajos realizados por otras entidades	
e. Perdidas por deterioro	
Gastos de personal	-658.832,43
Otros gastos de la actividad	-40.186,96
a. Arrendamientos y cánones	-688,65
b. Reparaciones y conservación	-3.905,07
c. Servicios de profesionales independientes	-6.461,11
d. Transportes	-698,03
e. Primas de seguros	-2.220,67
f. Servicios bancarios	-263,70



g. Publicidad, propaganda y relaciones públicas	0,00
h. Suministros	-18.258,04
i. Otros servicios	-7.681,59
j. Tributos	-10,10
k. Pérdidas por créditos incobrables derivados de la actividad	0,00
l. Otras pérdidas de gestión corriente	0,00
Amortización de inmovilizado	-6.319,02
Gastos financieros	-3.448,68
Diferencias de cambio	
Adquisición de inmovilizado	
COSTE TOTAL DE LA ACTIVIDAD	-719.554,22

FINANCIACIÓN	IMPORTE
Cuotas de asociados	3.796,00
Prestaciones de servicios de la actividad (incluido cuotas de usuarios) ¹⁴	42.904,50
Ingresos ordinarios de la actividad mercantil ¹⁵	382.300,00
Rentas y otros ingresos derivados del patrimonio	
Ingresos con origen en la Administración Pública ¹⁶	318.406,01
a. Contratos con el sector público	
b. Subvenciones	318.406,01
c. Conciertos	
Otros ingresos del sector privado	25.311,14
a. Subvenciones	8.368,14
b. Donaciones y legados	16.943,00
c. Otros	
Ingresos financieros	
Otros tipos de ingresos	16.193,62



FINANCIACIÓN TOTAL DE LA ACTIVIDAD	788.911,27
------------------------------------	------------

D. Beneficiarios/as de la actividad

Número total de beneficiarios/as:

Nº SOCIOS QUE RECIBEN INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO: 150

BENEFICIARIOS ATENCIÓN TEMPRANA (0-3 AÑOS) 7 NIÑOS/NIÑAS

BENEFICIARIOS LOGOPEDIA: 49 PERSONAS

BENEFICIARIOS APOYO FORMATIVO: 13 PERSONAS

BENEFICIARIOS COMEDOR ESCOLAR: 50 NIÑOS Y NIÑAS

BENEFICIARIOS ESCUELA DE PADRES: 27 FAMILIAS

Nº TOTAL DE PARTICIPANTES SESIONES ESCUELA DE PADRES: 272

BENEFICIARIOS INSERCIÓN LABORAL: 62 PERSONAS SORDAS/ 36 EMPRESAS/ 57 ENTIDADES/ 2027 SERVICIOS

81 ACTOS CON PRESENCIA DE INTÉRPRETE DE LENGUA DE SIGNOS

BENEFICIARIOS OCIO Y TIEMPO LIBRE: ACTIVIDADES SUSPENDIDAS POR PANDEMIA (ENCUENTRO DE FAMILIAS), O MODIFICADAS (PROGRAMA VERANO ACTIVO SE SUSTITUYE POR UN PROGRAMA REDUCIDO, CONCILIAMOS) 9 NIÑOS.

BENEFICIARIOS SENSIBILIZACIÓN SOCIAL: 6 CONFERENCIAS IMPARTIDAS/ 55 MATERIALES EDITADOS (MATERIAL ACCESIBLE CORONAVIRUS)/ 44 ACTIVIDADES REALIZADAS/ 23 PRESENCIA EN MEDIOS/ 14.062 SESIONES WEB/ 1.244 ME GUSTA FACEBOOK/ 508 SEGUIDORES TWITTER/ 566 SEGUIDORES INSTAGRAM/ 2.040 SEGUIDORES YOUTUBE/ 239.698 VISUALIZACIONES EN YOUTUBE

8 CENTROS ESCOLARES QUE REALIZAN TALLERES=587 ALUMNOS + 32 PROFESORES/ 27 CURSOS DE LENGUA DE SIGNOS= 238 ALUMNOS/ 145 CONFERENCIAS SUBTITULADAS PARA ASEGURAR LA ACCESIBILIDAD DE LAS PERSONAS SORDAS ASISTENTES.

Clases de beneficiarios/as:

Cada servicio se dirige a un público objetivo, si bien, los destinatarios finales son las personas con deficiencia auditiva y sus familias, la sociedad y las administraciones y entidades también son beneficiarias en servicios como empleo, intérprete de lengua de signos, comedor escolar, ocio y tiempo libre y sensibilización social, donde gracias al acercamiento entre sordos y oyentes conseguimos alcanzar los fines de participación real y efectiva.

Requisitos exigidos para ostentar la condición de beneficiario/a.¹⁷

Los requisitos para ser socio activo es tener un miembro en la familia con deficiencia auditiva. Pero, tal y como se especifica en los estatutos, los servicios prestados están a disposición de todos las personas sordas, independientemente de su condición de socios. En los servicios de atención



temprana, logopedia y apoyo, siempre que las necesidades de los niños sordos estén cubiertas, se atiende a otros niños y jóvenes con problemas de comunicación. En los servicios de empleo, las empresas y entidades también se benefician de las acciones del servicio, así como cualquier ciudadano en el servicio de intérprete, de sensibilización o de comedor escolar y ocio y tiempo libre (niños oyentes compañeros de los niños sordos).

Grado de atención que reciben los beneficiarios/as:

Por regla general, la atención que reciben los usuarios es personal e individualizada, de manera que una familia puede ser atendida cuantas veces precisa. La escuela de padres se imparte todos los viernes de calendario escolar, así como las sesiones de ocio y tiempo libre. El programa de Verano Activo y campamento todas las mañanas del mes de julio.

Las sesiones de logopedia se estipulan a 2-3 semanales. El apoyo formativo, a demanda, de lunes a viernes en horario de tarde.

El servicio de empleo atiende a sus usuarios según sus necesidades en cada momento de su itinerario de inserción socio-laboral con horario flexible, en función de las necesidades y horarios de las empresas.

El servicio de comedor escolar atiende a sus beneficiarios de 14 a 16 horas todos los días lectivos, de 13 a 16 en el mes de junio, incluyendo la fiesta de navidad que se desarrolla el último día antes de las vacaciones, de 14 a 21 horas.

Los cursos de LSE van de monográficos de 5 horas a 60/90 horas (A1/A2) con una media de 30 horas. Las demás acciones, a demanda de los beneficiarios.

E. Resultados obtenidos y grado de cumplimiento

Resultados obtenidos con la realización de la actividad:

SERVICIO DE ATENCIÓN TEMPRANA Y LOGOPEDIA

Este año se mantiene el número de niños de atención temprana, siendo 7 los niños atendidos menores de 3 años, más 49 mayores de esta edad que asisten a sesiones de logopedia, sumando un total de 56 personas con edades comprendidas entre los 0 y los 65 años.

Sorderas prelocutivas: 89,12% Hombres: 63,64% //Mujeres:36,66%

Sorderas postlocutivas: 10,81% Hombres:50% //Mujeres:50%

Según el grado de sordera:

DAL(20-40db):5,41% Hombres: 100%

DAM (40-70db):29,73% Hombres: 72,73%// Mujeres:27,27%

DAS(70-90db) 32,43% Hombres: 33,33% //Mujeres:66,67%

DAP(+90db): 32,43% Hombres: 75%//Mujeres:25%



Entorno rural: 24,32% Hombres:16,22% //Mujeres:8,11%

Entorno Urbano: 75,68% Hombres:45,95%// Mujeres:29,73%

Presentan plurideficiencias: Si: 35,14% // No:64,68%

SERVICIO DE ATENCIÓN A FAMILIAS

100 = nº socios FAMILIAS INFORMADAS (circulares, reuniones, asambleas...)

57 FAMILIAS PARTICIPANTES EN LAS ACCIONES PROGRAMADAS

9 NUEVAS FAMILIAS (8 de reciente diagnóstico).

8 REUNIONES COORDINACIÓN CON OTROS AGENTES

Acciones desarrolladas:

- Gestión de ayudas individuales: 59 beneficiarios que solicitan gestiones individuales.
- Información sobre aspectos de interés relacionados con la deficiencia auditiva: 1344 gestiones relacionadas con la información en distintos ámbitos: sanitario (prestaciones ortoprotésicas, derivación ORL, prótesis auditiva, implante coclear...); educativo (ayudas individuales, informes psicopedagógicos, coordinación centros..); y social (gestión certificado minusvalía, carné familia numerosa, ayudas individuales de la Gerencia, prestaciones, ayudas técnicas, etc.) y otras (información sobre movimiento asociativo de padres, ocio y tiempo libre, actividades complementarias, fomento del asociacionismo...).

- Escuela de padres y madres:

12 sesiones formativas (viernes enero-diciembre 2019), 27 familias participantes en el programa SAAF que han acudido a estas sesiones sumando un total de 272 participantes entre padres y niños.

Las áreas trabajadas en la escuela de padres han sido: “Escuela de mediadores de lectura”, Comunicación básica en LSE (nivel básico e intermedio); Seminarios sobre deficiencia auditiva y Afrontamiento de la discapacidad, estrategias de afrontamiento a la situación de pandemia, uso de las nuevas tecnologías, nuevo catálogo ortoprotésico, etc.

Es de vital importancia el trabajo en red de los profesionales de la asociación con profesionales de otras entidades y centros relacionados con las personas sordas o con competencias en distintas materias que afectan al colectivo que ARANSBUR representa.

- Reuniones de coordinación:

- o Equipo implantador de los Hospitales de Valladolid y Salamanca.
- o Grupo de trabajo de detección precoz y atención integral de la hipoacusia infantil
- o Consejerías de Sanidad, Educación y Servicios Sociales.



- o Comisiones de CERMI (Comité de representación de personas con discapacidad en Castilla y León).
- o Servicios sociales: Centro Base, GTSS.
- o Centros educativos de formación.

ESPECIAL CORONAVIRUS

Desde el inicio de la pandemia, ARANSBUR ha destacado por su papel activo en el afrontamiento de la crisis sanitaria, informando en todo momento a nuestras familias de los cambios en el mismo momento que ocurrían y habilitando nuevas formas virtuales de mantener nuestra atención.

A través de TEAMS, ZOOM, redes sociales, hemos mantenido videoconferencias con las familias en las que hemos guiado a los padres para detectar estados de alteración emocional como enfado, tristeza, irritabilidad, ansiedad, conductas desafiantes, alteraciones del sueño. Los adultos somos los referentes de los niños y tenemos que transmitirles un lenguaje afectivo y una comunicación adecuada.

Aquí entra nuestro asesoramiento más específico ya que muchos de nuestros niños necesitan apoyo a la comunicación para poder gestionar todo esto mejor. Se han adaptado las sesiones a los recursos y materiales que las familias tenían en casa. ARANSBUR es un centro lleno de recursos y materiales, pero al estar confinados en los domicilios particulares, las familias nos comunicaban que no tenían todos los recursos: (portátiles, tabletas, impresoras...) o juguetes específicos para trabajar los objetivos que queríamos conseguir. Nos ha salvado el móvil, que cuenta con acceso a internet y ha sido el método más usado y utilizado sobre todo con las familias de los más pequeños.

Se ha potenciado la búsqueda de materiales en internet, se ha creado un banco de recursos online específico para trabajar con cada uno de los niños.

Se ha realizado un grupo de whatsapp con las profesionales de los servicios para poder coordinar todas las actuaciones propuestas con los niños y las familias.

Informaciones de interés transmitidas durante el confinamiento fueron:

- Protocolos a seguir en diferentes consultas.
- Encuestas de diferentes plataformas y entidades para valorar la situación de las personas con discapacidad ante esta situación (Cermi, Fiapas, Plataforma de la infancia...)
- información sobre actividades online relacionadas con lectura de libros.
- Información paginas de recursos educativos y materiales.
- Campaña IRPF.
- Donación pilas por parte de GAES a familias en situación de vulnerabilidad.



Como aspecto positivo, indicar que hemos continuado con la FORMACIÓN INTERNA, tanto de profesionales como de familias, teniendo en cuenta las dificultades añadidas al estado de alarma como la conciliación familiar. Algunos de los temas trabajados han sido:

- TRANSFORMACION DIGITAL.
- LA COMUNICACION EN SITUACIONES DE CRISIS
- RRSS EN TIEMPOS DECORONAVIRUS: FAMILIA, ASOCIACIONES Y PACIENTES.
- QUE PUEDEN HACER POR TI LOS ASISTENTES VIRTUALES.
- MEDIDAS LABORALES Y DE SEGURIDAD SOCIAL.
- GESTION DE PATRIMONIO ACCESIBLE
- TRAMITACION DE LICENCIAS DE OBRA DE ACCESIBILIDAD
- INTELIGENCIA ARTIFICIAL E INCLUSION SOCIAL.
- ADAPTACION A LA NUEVA SITUACIÓN ACTUAL DE ALERTA SANITARIA: HERRAMIENTAS PARA LA GESTIÓN EMOCIONAL. FIAPAS.
- LECTURA: BRÚJULA DEL APRENDIZAJE: PRINCIPALES DIFICULTADES.
- WEBINAR CONECTIVIDAD EN EL AULA DE PHONAK.
- DOCUMENTOS ACCESIBLES.
- VIOLENCIA DE GÉNERO PARA PROFESIONALES DEL AMBITO DE LA DISCAPACIDAD.
- ETICA PARA UNA IA INCLUSIVA, DE LA FICCION A LA REALIDAD.
- JORNADA DE FORMACION PARA MOVIMIENTO ASOCIATIVO DE FAMILIAS.
-



<https://www.aransbur.org/webinar-novedades-respecto-a-audifonos-e-implantes-en-el-nuevo-catalogo-de-prestaciones-ortoprotesicas/>

Además de estas escuelas de padres se han seguido realizando otras actividades enmarcadas en el movimiento



asociativo, tales como un taller de teatro y diferentes actividades de LSE, movimiento, juegos y retos en familia....

<https://www.aransbur.org/resultado-del-reto-en-familia-re-interpretar-un-cuadro-famoso/>

RESISTIRÉ (MARZO 2020)

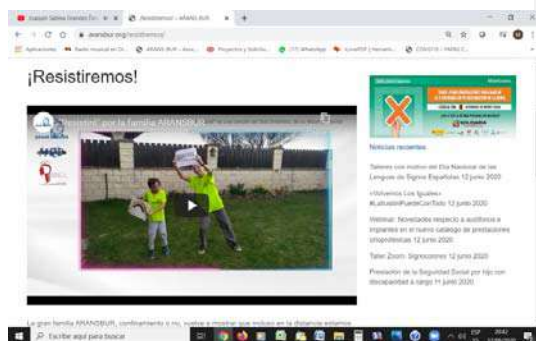
<https://www.aransbur.org/resistiremos/>

VIDEO FELICITACIÓN NAVIDAD (DICIEMBRE 2020)

<https://www.aransbur.org/aransbur-y-mqd-os-desean-una-feliz-navidad/>

FESTIVAL DE NAVIDAD TELEMÁTICO:

<https://www.aransbur.org/resumen-del-festival-de-navidad/>



SERVICIO DE APOYO FORMATIVO

Atendido por profesionales expertos en lengua de signos, este servicio acompaña al alumnado sordo en su recorrido formativo, ya sea escolar o extraescolar, adaptando contenidos a su comprensión lectora, realizando adaptaciones curriculares, colaborando en la programación de los cursos, asesorando y formando a profesorado con alumnado sordo, informando y sensibilizando a la comunidad educativa (dirección del centro, profesores, alumnos, AMPAS...) sobre las necesidades de los compañeros sordos, etc. 13 usuarios atendidos en itinerarios de formación reglada: primaria y ESO, así como formación habilidades básicas de la vida diaria. 1402 servicios realizados. 13 reuniones con familias y 7 reuniones de coordinación con otras entidades.

SERVICIO DE COMEDOR ESCOLAR

ARANSBUR dispone en sus instalaciones de un servicio de comedor escolar de integración al que acuden los niños sordos de Burgos y sus compañeros oyentes, procedentes del colegio Antonio Machado, Centro de Educación Preferente para alumnos con deficiencia auditiva. Este comedor constituye una de las principales vías de sensibilización hacia la sordera, pues los niños no sólo aprenden pautas de conducta adecuadas en el aseo, la comida o el juego sino que aprenden a relacionarse con personas sordas, a emplear signos y frases de la lengua de signos, a identificarse con un signo propio que les designará ante la Comunidad Sorda, en suma, a conocer un poco más de cerca las necesidades de los niños sordos. En el año 2020 un total de 50 niños acudieron a comer al centro.

SERVICIO DE OCIO Y TIEMPO LIBRE

La parcela del ocio y tiempo libre es considerada por ARANSBUR como una de las más importantes a la hora de favorecer la integración de los niños y jóvenes sordos. Jugando y a la vez aprendiendo los niños oyentes se acercan a los niños sordos a compartir entre otras. Al mismo tiempo, mediante estas actividades los padres establecen lazos y fomentan el asociacionismo todo gracias a las actividades que destacamos a continuación:

Actividades desarrolladas:

- Exposición "Sueño y razón"
- Taller Habilidades Sociales
- Taller de Pintura
- Fiesta de Carnaval



- Puesta en común FIAPAS - Taller de Reciclaje -
- Acogida a la familia nueva y programación mayo
- Taller Creativo Personario
- Taller de Cocina
- Fiesta fin Escuela de Padres
- Padres/madres guía
- Fiesta inauguración Curso Escolar
- Fiesta de Navidad

<https://www.aransbur.org/os-deseamos-una-navidad-de-cine/>

- Muscial Pinocho
- High School Musical SAFA
- Noche Blanca
- Día Nacional de las Lenguas de Signos
- Festividad del Curpilllos
- Participación accesible en las fiestas de Burgos
- Verano Activo
- Feria Entidades Ciudadanas
- Cuentacuentos Medieval: "El Cid"
- Pregón Cidiano y desfile
- Lectura pública del Mio Cid
- Visita guiada al campamento medieval
- Canción de "El Cid"
- Taller del Cómic "El Cid"
- Encuentro de Familias FAPAS CyL
- Día Internacional de las Personas con Discapacidad
- II Encuentro Entidades de Salud y Discapacidad
- Gastrofiesta ARANSBUR
- ARANSBUR con el deporte burgalés

ACTIVIDADES ESPECIALES



Nuestro VERANO ACTIVO 2019 se ha llamado **INVÉNTATE CON BLAS**.

Cada semana de julio la hemos dedicado a una temática especial relacionada con los INVENTOS. De la mano de Blas, nuestro audífono-mascota, hemos descubierto distintas épocas de la historia y sus inventos. En la primera semana, guiados por nuestro guía sordo Nicolás, nos adentramos en la prehistoria, con sus pinturas rupestres y sus herramientas tan básicas como imprescindibles para la supervivencia del ser humano, pasamos por las civilizaciones antiguas, Egipto, Grecia y Roma, con las que descubrimos el origen de la escritura y los alfabetos del mundo. Nos paramos en el Renacimiento para descubrir al padre de los inventos, Leonardo Da Vinci para acabar en el siglo XX, la Revolución Industrial y la Moda, con la máquina de coser de Elena. Cada semana nos enfrentábamos a un reto que nos llevábamos a casa el fin de semana y que nos presentaba un invento para trabajar en la siguiente, así hemos ido aprendiendo muchas cosas y poniendo a prueba nuestra capacidad e ingenio, sin olvidar otro de los objetivos del Verano Activo, relacionar lo que aprendemos con disfrutar de opciones culturales de nuestra



ciudad a la par que visibilizamos a las personas sordas, este año, empezamos con Ronco Teatro y su teatro en el espolón, el Museo del Libro, la exposición de fotografía en Cultural Cordón, la Biblioteca Miguel de Cervantes y su inmensa colección de libros sobre inventos, el hotel para insectos de la mano de monitores ambientales en L'OREAL, y nuestra tradicional participación en el Festival Internacional de Folclore donde descubrimos PUERTO RICO.



Para finalizar organizamos nuestro **MINICAMPAMENTO en ARANSBUR**, del 29 al 31 de julio, con 23 niños que durmieron dos noches en tiendas de campaña, y con la **Excursión al Parque de Atracciones a Madrid**, con la participación de 39 niños y jóvenes.

VERANO ACTIVO ha reunido en torno a 75 personas, entre niños, monitores y voluntarios que han trabajado con todo el cariño para que **48 niños y 7 jóvenes** llenen sus mochilas con aprendizajes, experiencias y sensaciones únicas e irrepetibles.



2.- *Encuentro de familias FAPAS Cyl.

XIII ENCUENTRO REGIONAL DE FAMILIAS de FAPAS Cyl, la Federación de Asociaciones de Padres y Amigos de los Sordos de Castilla y León organizado por la asociación anfitriona, este año ASPAS SALAMANCA, en colaboración con ARANSBUR, ASFAS LEÓN Y ASPAS SALAMANCA. El encuentro tuvo lugar los días 18 y 19 de octubre en La Adrada (Ávila), reuniendo a 26 familias procedentes de Ávila, Salamanca, Zamora, Palencia, León, Valladolid y Burgos, sumando un total de 84 personas (22 de ARANSBUR). El objetivo de estos encuentros es intercambiar información y experiencias con otros padres de otras provincias así como disfrutar de espacios para la cultura y el contacto con la naturaleza, actividades lúdicas y actividades de respiro familiar.

PROVINCIA	BURGOS	SALAM.	VALLAD.	LEON	AVILA	PALENCIA	ZAMORA	GAES	FIAPAS	TOTALES
TOTALES	22	16	13	1	6	4	6	16	2	86
FAMILIAS	9	4	4	0	2	1	2	4		26
NIÑOS	11	8	5	0	2	2	2	7		37
SORDOS	7	3	3	0	1	1	2	4		21
PROFES.	2	3	2	1	0	0	0			8
PONENTES	0	0	0	0	0	0	0	2	2	4

SERVICIO DE INTÉRPRETE DE LSE-Promoción de la Autonomía Personal

El intérprete de LSE es una figura clave en la atención a personas sordas. Este profesional de la asociación apoya todas y cada una de las acciones emprendidas por la misma:

Beneficiarios directos de los servicios habituales de la asociación:
56 usuarios servicios atención y apoyo



40 usuarios signantes del SERVICIO DE ATENCIÓN LABORAL

108 beneficiarios de actividades habituales de OCIO (50 niños/jóvenes sordos de la asociación+ 50 usuarios comedor escolar+10 usuarios PROGRAMA CONCILIAMOS VERANO)

Otras personas sordas beneficiarias de este servicio gratuito y que no participan en los servicios antes referidos (actos públicos, conferencias, cuenta-cuentos....)

Beneficiarios indirectos: interlocutores oyentes, conferenciantes, empleados públicos, administraciones... 1000.

SAAF, atención temprana y logopedia, y apoyo formativo:

- Asesoramiento a profesionales sobre la LSE (vocabulario utilizado con los niños)
- Formación específica en escuela de padres o cursos dirigidos a profesionales.

Comedor escolar:

- Acciones dirigidas a la sensibilización en los niños sobre las personas sordas signantes y la LSE (cada niño tiene un signo, aprendemos signos relacionados con la comida, el juego y actividades específicas destinadas a fomentar valores de tolerancia y respeto en los niños).

Ocio y tiempo libre:

- Apoyo e interpretación en salidas, exposiciones, encuentros de familias, etc.

Asociacionismo: Interpretación de reuniones de Junta Directiva, Asambleas...

Empleo: Apoyo en la atención personalizada del usuario del servicio que utiliza como vehículo para la comunicación la LSE durante todo el proceso de inserción laboral. Interpretación de reuniones, asambleas y cursos de formación para empleados. 14 acciones formativas que suman un total de 38 horas.

SERVICIO DE ATENCIÓN LABORAL

Este servicio se encarga de informar, formar, asesorar y acompañar a las personas con discapacidad auditiva en el camino al empleo, así como a las empresas o empresarios de cara a la contratación de trabajadores sordos.

El servicio de empleo de ARANS-BUR durante el periodo de enero a diciembre de 2020 ha atendido un total de 62 personas con discapacidad auditiva, en búsqueda de empleo o de mejora del mismo. 36 empresas han sido contactadas al objeto de recabar información, ofertar nuestro servicio, asesorar al empresario, realizar entrevistas, participar como intérpretes en asambleas o acciones formativas y/o realizar seguimientos de contratos gestionados por el servicio. La colaboración con otras entidades y organismos relacionados con el empleo en nuestra ciudad sigue siendo otro objetivo importante, 57 entidades sociales, educativas y con instituciones que establecen sinergias con el programa de empleo de nuestra asociación.

	NÚMERO
USUARIOS	62
EMPRESAS	36
INSTITUCIONES	57
SERVICIOS	2027

Los servicios realizados con estas personas, empresas y entidades suman un total de 2027. En este año tan complicado en el que las personas sordas se han visto doblemente marginados con motivo de la pandemia y el uso de las mascarillas, la información, el asesoramiento, las gestiones y el acompañamiento, sobre todo virtual, siguen sumando los valores más altos.



Inf/Ases	Gest/Ac	Prosp	ECA	Seg	Coord
814	666	61	142	256	88

Se han gestionado un total de 19 contratos, correspondientes a 9 personas sordas, 6 de ellas en situación de desempleo previa a la contratación, de las 12 personas atendidas en situación de búsqueda de empleo, lo que nos da un 50% de éxito de colocación, dato ligeramente inferior al del año pasado explicado por la situación tan complicada para el acompañamiento al empleo necesario en nuestro colectivo reducido por la situación de pandemia.

La prospección en empresas ha disminuido, muchas empresas están afectadas por ERTE's. Las limitaciones de aforo y las contingencias COVID han reducido las sesiones formativas en empresas y eliminado al máximo la presencia de agentes externos, por lo que nuestro trabajo se ha visto limitado en este aspecto.

SENSIBILIZACIÓN SOCIAL

Entendemos la sensibilización como el desarrollo de acciones de diferente índole que permitan o faciliten la plena participación social de las personas sordas, así como fomentar el acercamiento de la sociedad a este colectivo, tratando de eliminar las Barreras de Comunicación existentes.

La sensibilización se trabaja de forma incidental en cuantas acciones emprende ARANS-BUR y tienen relación con las personas sordas, desde cualquier reunión con instituciones, asociaciones o empresas pasando por contactos con empresarios, formación, actividades de ocio y tiempo libre, comedor escolar, etc.

Igualmente, la empresa MQD, y en especial, el departamento de accesibilidad comunicativa que se encarga de suprimir barreras de comunicación para las personas sordas a través de la subtitulación en directo de eventos públicos, la edición de SIGNOGUIAS, la edición de material gráfico, etc. supone una importante vía de sensibilización.

Destacamos en este apartado algunas de las actividades desarrolladas:

COMEDOR ESCOLAR INTEGRADO

Sensibilización hacia las personas sordas y la lengua de signos para los niños del **comedor**. Igualmente, los preparativos de la tradicional fiesta de Navidad son una fuente importantísima de sensibilización, los niños aprenden sus papeles teatrales en lengua de signos y contagian con su ilusión a sus padres y amigos. Este año la fiesta ha sido telemática, y los niños han interpretado sus obras en un plató de tv que luego han seguido en emisión en directo desde sus casas con sus familias.

VISITAS A NUESTRO CENTRO:

Suspendidas de marzo a diciembre, contabilizamos tan solo 9, lejos del indicador habitual en torno a 40. Destacar la visita de la unidad de atención a la diversidad de la Policía Local de Burgos.



ENVÍO DE MATERIAL SOBRE LA SORDERA, LA LENGUA DE SIGNOS Y ARANSBUR a centros, entidades y empresas que solicitan.

CREACIÓN DE NUEVOS MATERIALES PARA LA SENSIBILIZACIÓN: calendario anual, pegatinas dactilológico, folleto acogida familias, material cuenta-cuentos, cuadernillos talleres escolares, póster alfabeto dactilológico y cómo hablar a la persona con deficiencia auditiva, presentaciones, puzzles gigantes.

WEB Y REDES SOCIALES

Las redes sociales se han convertido en un escaparate actualizado y dinámico para la asociación y fuente de registro de nuestras actividades. En este año de pandemia hemos sido doblemente activos como fuentes de información para las personas sordas.



Debido a la situación acaecida por el COVID-19 y el estado de alarma decretado por el gobierno ha sido numerosa la información que ha circulado por las redes, noticias, informativos y la mayoría de las veces no accesible a las personas con discapacidad auditiva. Si la situación ya generaba inseguridades, dudas, miedo, esto sumado a la falta de información que sufren las personas sordas supuso un gran estrés y desconcierto. Por ello se decidió hacer accesible ciertos vídeos e información muy importante que circulaba en los medios de comunicación y que explicaba el por qué era importante quedarse en casa. El vídeo fue signado por una persona sorda. El profesor de lengua de signos ha estado colaborando en la preparación de estos videos, adaptando contenidos, ayudando con los signos correctos, etc.

<https://www.aransbur.org/yomequedoencasa/>

Mayor impacto en web www.aransbur.org (9.701 usuarios, 27.582 páginas visitadas) y redes sociales (SEGUIDORES Facebook (1.244), Instagram (566), Youtube (2.040) y Twitter (508)). La situación sanitaria debido al Covid-19 (confinamiento) ha provocado un aumento de visitas a la web y redes sociales con el motivo de mantenerse informado y realizar actividades telemáticas. Aumentan también los seguidores en las Redes Sociales, destacando el Canal de Youtube, que sigue siendo la red social más seguida y donde los videos musicales son lo más destacado.

Video	Visualizaciones	Enlace
El Monstruo de Colores y el coronavirus	28.325	https://youtu.be/XaT82D7xMt4
Resistiré en Lengua de Signos	26.083	https://youtu.be/ODloEqOvUgI
"Resistiré" por la familia ARANSBUR	3.673	https://youtu.be/DdpeRmBDvYX
# Coronavirus Cómo quitarse los guantes	2.179	https://youtu.be/MZhdvZUDFFQ
Explicación de la gráfica de contagio COVID19	1.488	https://youtu.be/JzIGjSZeDKY
Cuarentena de Signos	1.355	https://youtu.be/KnJNXTUrOA
Feliz Navidad - ARANSBUR y MQD	879	https://youtu.be/m-ohq9ZLEIs
Triple reto. Canción 3. Solución	533	https://youtu.be/zPUH6aZETnc
Triple reto. Canción 3	446	https://youtu.be/E_UZ2s8BvZU
Videoconto signado "Levanta tu pulgar"	421	https://youtu.be/21B6fM2AKs
Accesibilidad informativa para personas sordas en re	351	https://youtu.be/G4-Xu34FGO4
Medidas para prevenir el coronavirus	277	https://youtu.be/Z0sqBA_ZzCo
Mascarilla transparentes homologadas ¡ya!	259	https://youtu.be/PnJmhzrPkc
Triple reto. Canción 1	249	https://youtu.be/uq_i7HK5viU
No, no subas el volumen	237	https://youtu.be/Somvy4BhtkU
Triple reto. Canción 2. Solución	234	https://youtu.be/0tZMq4AX-Ew
Triple reto. Canción 2	217	https://youtu.be/DUJvPi2xnDI
Rememorando las Noches Blancas de ARANSBUR	209	https://youtu.be/QCwWpZgWXE8
Exposición "El Hospicio Provincial de San Agustín"	176	https://youtu.be/FjgdxMI1Gr8
Triple reto. Canción 1. Solución	172	https://youtu.be/vZDh96sL7PI
#YoMeQuedoEnCasa	164	https://youtu.be/ltY5Sijgoh8
Guía para trabajadores sobre medidas adoptadas por	138	https://youtu.be/hSR4PUytSA
¡COVID Accesible YA!	126	https://youtu.be/hBpbqFgghk
Retos en Familia: re-interpretar un cuadro famoso	112	https://youtu.be/yGSKR86eyil
Entrevista accesible de Manuel Revilla en la radio	85	https://youtu.be/4PJUsiKL4a0
Programa Fomento de la Lectura	85	https://youtu.be/28WzSiD0GI
Programa de Fomento de la Lectura (LSE)	84	https://youtu.be/0FFpJ-6kbyo
Resumen Navidad 2019	81	https://youtu.be/xrANUC5cWL8
Programa de Fomento de la Lectura	71	https://youtu.be/28WzSiD0GI
Fomento de la lectura: igualdad de género	63	https://youtu.be/660wMEI7nIk
Anteproyecto de Ley del Tercer Sector Social en CyL	57	https://youtu.be/1x9D2B2XrL4
Suspensión temporal de los servicios de ARANSBUR	46	https://youtu.be/ActYW4IouASw
Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)	34	https://youtu.be/QuTAIqT2YA



CURSOS DE LENGUA DE SIGNOS y SISTEMAS DE APOYO A LA COMUNICACIÓN ORAL.

Cursos de LSE: Destacar la presencia de los cursos de LSE en la programación del Centro Cívico de San Agustín con 2 niveles, LSE 1 y LSE2 apostando por la continuidad de esta formación, contribuyendo a mantener el empleo de las personas sordas y fomentando el acercamiento de la ciudadanía burgalesa a este colectivo. La situación derivada de la pandemia hizo suspender estos cursos en marzo pero volvimos en octubre con reducción de ratios y medidas de seguridad. Sin embargo, se suspendió por seguridad, el **curso programado para técnicos y personal del Ayuntamiento de Burgos.**

Nuevos cursos 2020: Siguiendo en la línea de la inclusión laboral de personas con discapacidad auditiva, numerosas son las empresas de Burgos en las que trabajan personas sordas. Desde el servicio de empleo de ARANSBUR, recibimos el interés de los trabajadores afiliados al sindicato CGT por aprender lengua de signos y poder mejorar las relaciones laborales y la comunicación con sus compañeros sordos. Se impartió un curso de formación de 20 horas para 16 alumnos procedentes de diferentes empresas de Burgos y provincia, incluso trabajadoras del servicio público de empleo movidas por el interés de poder comunicarse por sí mismas con las personas sordas cuando acuden a los servicios públicos.

Otros cursos presenciales: FORMACIÓN TRABAJADORES, FORMACIÓN FAMILIAS ASOCIACIÓN, CURSOS INTENSIVOS DE VERANO (INICIAL Y AVANZADO), CURSOS UBU.

Formación telemática:

Destacar el esfuerzo especial en la adquisición de equipos y herramientas, así como el trabajo en la organización de cursos on-line (UBU, CRUZ ROJA, FAMILIAS, etc.), aunque lo ideal es la formación presencial, la formación ha tenido que adaptarse a las nuevas necesidades.

Los resultados han sido espectaculares, realizando **27 acciones formativas con un alcance de 238 participantes en 324 sesiones sumando un total de 584,5 horas.**

ADAPTACIÓN DE MATERIAL CULTURAL PARA MUSEOS Y EXPOSICIONES:

ARANSBUR y MQD colaboran adaptando materiales, vídeos, etc. o asesorando en el diseño de algunas, o incluso desarrollando desde la base algunas de ellas.

A destacar la colaboración con FUNDACION CAJA DE BURGOS que hace accesible sus exposiciones temporales habituales de CULTURAL CORDÓN y CAB. Registro de todas las exposiciones accesibles en:

<http://portal.cajadeburgos.com/canalarte/cultural-cordon/>

Libro especial sensibilización necesidades personas sordas y uso mascarillas: "LEVANTA TU PULGAR"

Gracias a la concesión de un proyecto de interés social, y tras la contratación de una persona sorda que escribía libros, quisimos potenciar los cuenta-cuentos de animación a la lectura, a la vez que promocionamos el trabajo de esta persona "Nabila y sus historias". Durante el tiempo del proyecto, se crearon muchas historias que hablaban sobre niños y niñas sordas, enmarcadas en distintas iniciativas y proyectos: medio ambiente, mujer, cultura, etc.



El trabajo estrella fue el cuento desarrollado durante la pandemia “LEVANTA TU PULGAR” adaptado a la lengua de signos y con subtítulo, y que cuenta las dificultades de las personas sordas con respecto al uso de las mascarillas.

<https://www.aransbur.org/adaptacion-del-cuento-levanta-tu-pulgar-a-lengua-de-signos-y-lectura-facil/>



SENSIBILIZACIÓN CENTROS EDUCATIVOS:

Debido a la pandemia, solo hemos podido acudir a 7 colegios: CEIP “Francisco de Vitoria”, IES “Comuneros de Castilla”, CEIP “Claudio Sánchez Alborno”, Colegio Internacional Campolara, CEIP “Virgen de la Antigua” de Cerezo Río Tirón, Colegio “Saldaña” y CEIP “Santa María la Nueva”; realizando en la etapa de Infantil cuentacuentos como “Las brujas colorean” y “Todos menos uno”, y tanto talleres de sensibilización como talleres del cómic en Primaria y Secundaria. Debido a la situación de confinamiento, se suspendieron todos los talleres que estaban programados para los siguientes meses. 29 talleres realizados en los que participaron 587 educandos y 32 profesores.

COORDINACIÓN, SENSIBILIZACIÓN, SINERGIAS

COLABORACIÓN CON ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR OTRAS ENTIDADES:

ARANSBUR forma parte de redes locales (TERCER SECTOR), regionales (CERMI, FAPAS CyL) y nacionales (FIAPAS). Participa en comisiones municipales y autonómicas en distintos ámbitos que afectan a la vida diaria de las personas sordas. Todos los servicios mantienen una viva y dinámica coordinación con agentes y entidades relacionadas, desde los equipos de atención temprana, médicos HUBU y hospitales implantadores, pasando por centros educativos y audioprotésicos, empresas y otras asociaciones, incluyendo promotores culturales y entidades públicas como Ayuntamiento, Junta de Castilla y León y otros...

Detallamos en este apartado, la coordinación que ha derivado en acciones de sensibilización públicas (se trata de una muestra, no son todas las que hemos realizado).

AYUNTAMIENTO DE BURGOS:

Con formato: Subrayado

ACTOS SIGNIFICATIVOS PARA LA CIUDAD: Sin actividad por motivo de la pandemia.

El día 21 de febrero gracias a la colaboración entre el Ayuntamiento de Burgos y ARANSBUR, fue posible que dos intérpretes de lengua de signos y un equipo de subtítulo acudieran al Pleno del Ayuntamiento, pudiendo hacer que éste fuera accesible para las personas sordas.

Debido a situación de pandemia, confinamiento y restricciones, dicha actividad tuvo que ser suspendida, y hasta el momento no se ha vuelto a retomar. Esperamos que cuando la situación actual mejore, podamos volver a retomar dicha colaboración.





NOCHE BLANCA: ADIVINA QUIÉN LO CANTA

Es reconocida nuestra especial participación en la Noche Blanca de Burgos. Con motivo de las restricciones COVID no pudimos reunirnos en el Arco Santa María pero no quisimos dejar pasar la ocasión sin convocar a nuestros seguidores a un especial noche blanca en las redes, colgando un vídeo que recordaba nuestra aportación en años anteriores y organizando un nuevo concurso “Adivina quien lo canta”

CUENTA-CUENTOS EN BIBLIOTECAS MUNICIPALES

PROYECTO SOCIO-CULTURAL “LA QUINTA DEL SORDO”

Propuesta de “Cultura Accesible” al servicio de **toda la ciudadanía burgalesa.**

La Quinta del Sordo se inaugura en agosto como un proyecto sociocultural de inspiración goyesca, en el que las personas sordas y familias de ARANSBUR “mano a mano” con grupos culturales burgaleses, y “codo con codo” con empresarios y entidades de nuestra ciudad, creamos espacios escénicos accesibles antiCOVID en los jardines de ARANSBUR con el objetivo de recuperar la ilusión y el entusiasmo en nuestras comunidades al tiempo que disfrutamos del potencial local... ¡Burgos tiene mucho arte!



Se trata de un proyecto cultural accesible de colaboración entre grupos artísticos de Burgos que necesitan volver a activarse tras el parón causado por el COVID, el público deseoso de poder disfrutar la cultura en condiciones de seguridad, y las empresas y entidades de Burgos que colaboran con la cultura de la ciudad y, al mismo tiempo, colaborar con una ONG como es ARANSBUR.

INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS CON OTRAS ENTIDADES E INSTITUCIONES



Colegio de Médicos. El día 27 de febrero, dos ILSES acudieron a interpretar la charla “Cambio climático y enfermedades infecciosas” 100 personas, de las cuales 4 eran personas sordas.

Madres de la leche: Conferencias sobre control emocional en la infancia. 28 y 29 de noviembre. 45 personas. 3 personas sordas.

Cáritas: Colaboración LSE en vídeo del día de las personas sin hogar.

BULEP: Programación de actividades para la Liga de Pádel de Burgos, suspendida



por el confinamiento.

ATÓPICO TEATRO: Integración de la lengua de signos en el espectáculo “Amigo Félix”, aplazado y “Desgraciados”, acto inaugural Quinta del Sordo.

MARGARITO Y CIA: Integración de la lengua de signos en el espectáculo “Escuchando chimeneas” y dinamización de taller de CLOWN con los niños de la asociación.

Reconocimiento a M^a Luisa de Miguel, nuestra fundadora, como una de las 10 mujeres elegidas para el calendario 2021 “Mujeres relevantes”



ACCESIBILIDAD EN ESPACIOS CULTURALES:

Exposiciones accesibles de la Casa Cordón y CAB
Exposición El Hospicio de San Agustín

La exposición “El hospicio provincial de San Agustín” ha sido inaugurada gracias al trabajo realizado por Nicolás Rodríguez Cano, persona sorda, que ha realizado su labor dentro del convenio de colaboración entre **ARANSBUR** (Asociación de Familias de Niños Sordos de Burgos) y la Gerencia de Servicios Sociales del **Ayuntamiento de Burgos** para la integración laboral de personas con discapacidad y la colaboración del centro especial de empleo **Mira lo que te Digo** a quién se debe el diseño, impresión y la accesibilidad de la cartelería.

Una exposición que recorre la historia del edificio a través del tiempo a inicios del siglo XX, para conocer la historia del gran Hospicio Provincial que ofreció grandes servicios a la sociedad, en este caso, dar cobijo a los más desfavorecidos de la provincia de Burgos, colegio de sordos y ciegos y casa de maternidad, entre otros.

COORDINACIÓN EXTERNA: Incremento exponencial de las reuniones tras la situación de confinamiento. 142 reuniones que suman un total de 1.398 participantes.

FORMACIÓN TRABAJADORES Y VOLUNTARIOS:

El personal de ARANSBUR recibe formación continua y no formal de los aspectos inherentes al propio trabajo en cuanto a metodología, herramientas, procesos, reglamentos, instrucciones de trabajo, etc.

La pandemia ha provocado un aprendizaje a marchas forzadas sobre el uso de las nuevas tecnologías. La ampliación de la oferta telemática formativa, las nuevas necesidades, el confinamiento y un equipo profesional altamente dirigido hacia la mejora continua, resulta en un **incremento importantísimo de todos los indicadores de formación.**

**INDICADORES FORMACIÓN:**

AÑO	CURSOS	PARTICIPANTES	TRABAJADORES	HORAS
2019	11	43	26	144,5
2020	37	74	25	834,75

Grado o nivel de cumplimiento de los fines estatutarios:

En base a los resultados obtenidos podemos decir que ARANSBUR cumple sus fines estatutarios de manera óptima, cada año incrementamos nuestras actividades y servicios aunque cada año es más difícil contar con financiación estable por parte de las administraciones que permita estabilizar acciones de mejora.

ATENCIÓN Y APOYO A FAMILIAS DE PERSONAS SORDAS

El programa de apoyo a familias cumple una función importantísima en el desarrollo de los niños y niñas sordas. El papel de las familias que integran el programa padre a padre es esencial, al acoger a los nuevos y apesadumbrados padres y acompañarles en ese necesario proceso de aceptación de la sordera. El implicar a la familia en el proceso de rehabilitador de su hijo o hija con sordera es algo habitual en nuestro servicio de atención temprana, transfiriendo lo aprendido en la sesión a la esfera familiar, y multiplicando así el trabajo de las profesionales. Las sesiones de escuela de padres orientan y forman a los padres en los temas de interés que demandan, al tiempo que conforman un tiempo exclusivo donde intercambiar opiniones, resolver dudas, aliviar tensiones y compartir una dificultad puntual con familias que ya la han superado en una etapa previa.

Las actividades de ocio y tiempo libre suponen un ambiente distendido y familiar que propician esa atmósfera necesaria para la consecución de nuestros objetivos. El estar juntos, participando en actividades comunes, actividades que permiten aprender, disfrutar y crecer como personas. Los momentos de respiro familiar permiten a los padres distanciarse de los quehaceres del día a día y acercarse a plantear objetivos comunes y retos de futuro, a construir el asociacionismo tan necesario para esta Asociación.

Estas necesidades se han visto afectadas por una situación nueva derivada por el virus que nos ha obligado a confinarnos y a reinventarnos. Lejos de quedarnos quietos y amedrentados, ARANSBUR ha sabido responder a esta situación de incertidumbre generando herramientas, adaptando espacios, duplicando esfuerzos para seguir prestando unos servicios de calidad.

Para muestra, las numerosas iniciativas llevadas a cabo y presentadas en esta memoria. Seguimos teniendo carencias y necesidades, y seguiremos trabajando con ahínco. La familia es el motor y sin ella, no avanzamos. Este es el principal valor de una asociación como ARANSBUR, la unión de familias. Implicar a las familias desde la toma de decisiones es convertirles en protagonistas de sus propios desempeños y logros, es construir ese sentimiento de AUTONOMÍA, desterrando DEPENDENCIA, y además, trabajando por una visión compartida, huyendo de soluciones individualistas y fomentando valores como la unidad, el trabajo en equipo y el cooperativismo, valores necesarios para una vida en sociedad.



MEJORA DE LAS COMPETENCIAS COGNITIVAS, LINGÜÍSTICAS, EMOCIONALES Y RELACIONALES DE LOS NIÑOS Y NIÑAS SORDAS

La situación de aislamiento provocada por la crisis sanitaria del COVID19 para cualquier persona se hace más grave aún para las personas con deficiencia auditiva que ven reducidas las posibilidades de información contrastada y veraz. Si a ellos sumamos una menor capacitación tecnológica para utilizar las telecomunicaciones el aislamiento es mayor para estas personas. Los niños recién diagnosticados necesitaban sesiones presenciales que no pueden ser suplidas por “telesecciones”, de la misma forma que la acogida y el acompañamiento emocional de las familias en esas primeras etapas, algo irremplazable y que solo una asociación de familias puede brindar. En los niños más mayores, nos encontrábamos con las mismas dificultades para seguir las clases on-line y pese a contar con nuestros profesionales que asesoran, prestan sus servicios para la logopedia y apoyo escolar a distancia, así como las intérpretes y mediadoras de lengua de signos de centros docentes públicos de Castilla y León que continúan haciendo su labor, y aun multiplicando su trabajo (que no su salario), sigue siendo imposible adaptar todos los contenidos cuando una misma profesional atiende a varios niños de distintos niveles. Seguimos encontrando tareas inaccesibles, como hacer un trabajo sobre una película que no está subtitulada, en estos momentos se hace pública la presencia de barreras para estos niños y la necesidad de formación y sensibilización de profesorado y comunidad educativa. Los niños durante el confinamiento no contaban con espacios comunes en los que intercambiar experiencias y que tan bien funcionan como soporte emocional y el aprendizaje conjunto.

Tras el levantamiento del confinamiento, nos enfrentamos a la inseguridad de volver a la nueva normalidad y a un nuevo hándicap: las mascarillas. Los espacios fueron adaptados para la vuelta a la normalidad presencial siguiendo todos los protocolos anti-covid. Durante el mes de julio, tras una encuesta a las familias, volvimos a la atención presencial, no sin antes elaborar protocolos anti-covid, asegurando la provisión de geles, la distancia social, uso de pantallas y mascarillas, y edición de material impreso con mensajes para los niños y para las familias, normas a seguir en el centro, etc. A la par que los niños volvían a sus espacios de atención temprana y logopedia, se habilitaron espacios para actividades de ocio en el marco del programa de conciliación para las familias. Ya en agosto, el espacio LA QUINTA DEL SORDO, también contó con normativa específica para un espacio cultural seguro. Y en septiembre, reforzamos servicio de limpieza, establecimos protocolos de acceso, espacios para uso específico, etc. Por ejemplo, el aula de apoyo se traslada a la segunda planta, cediendo su espacio para habilitar la sala de comedor para niños de infantil.



SENSIBILIZACIÓN DE LA SOCIEDAD:

Pese a la situación de confinamiento vivida, hemos conseguido alcanzar unos valores altos, superando en su mayoría los valores objetivos. Este servicio integra a distintos profesionales y se centra en la participación de las personas sordas y su visibilidad, dando voz a las personas sordas, visibilizando la lengua de signos, disponiendo de los recursos técnicos y humanos (intérprete, técnicos de subtitulado) de la mano de MQD que además, nos ayuda en la edición de materiales gráficos y de soporte para nuestras actividades. Sin olvidar la formación y sensibilización, como los cursos de lengua de signos o los talleres dirigidos a la primera infancia.



La pandemia ha provocado un terremoto en la accesibilidad comunicativa. La presión social de las asociaciones de personas sordas, como ARANSBUR, que desde el primer momento defendió el derecho de las personas sordas a estar informada, consiguió que la Lengua de signos y el subtitulado acompañaran las sobremesas de todos los españoles, permitiendo así la visibilidad de esta necesidad.

La filosofía de ARANSBUR es el trabajo directo con las personas sordas, dotándoles de herramientas que fomenten su autonomía personal, pero siempre de la mano de una concienciación social, bajo el prisma de que el hándicap no está en la persona sino en la sociedad que no construye sus ciudades y no dispone de los recursos necesarios para que esa persona pueda desarrollarse como cualquier otro ciudadano.

Todas nuestras actividades se centran en estas dos premisas. Por ejemplo, el fomentar el ocio y tiempo libre de nuestros niños y jóvenes no sólo ofrece espacios para el desarrollo de habilidades, a la par que supone momentos de respiro para las familias, pero también cumplen un papel visibilizador, por ejemplo, cuando organizamos una salida en nuestro programa de verano activo, no sólo ofrecemos a nuestros niños la posibilidad de disfrutar de “aventuras” de nuestro entorno, sino que ese entorno, se hace consciente de las necesidades de nuestros niños, y de sus potencialidades.

Pero nuestro trabajo no se queda ahí, sino que participamos en cuantos eventos culturales se nos permite, dando voz a las personas sordas, visibilizando la lengua de signos, disponiendo de los recursos humanos, como el intérprete o los técnicos de subtitulado, los recursos técnicos para amplificar el sonido, etc. que ponemos a disposición de entidades públicas y privadas, de la mano de MQD que además, nos ayuda en la edición de materiales gráficos y de soporte para nuestras actividades formativas y de sensibilización. A falta de propuestas culturales, las hemos creado, ya sea presencial u online, apoyando a la vez al sector artístico y cultural con espacios como la Quinta del Sordo.

Sin olvidar la formación y sensibilización, formación específica para profesionales, voluntarios, familiares, amigos, etc. con especial hincapié en la primera infancia, la base para las futuras generaciones, y es aquí donde entran los numerosos talleres educativos que ofrecemos a los colegios, centros cívicos, bibliotecas, etc., que han sido transformados en semipresenciales u on-line.

Destacar el apoyo de las familias del comedor escolar, donde niños sordos y oyentes no sólo comparten mesa, menú y juegos, sino que comparten su lengua oral y su lengua de signos, a la vez que crean cada día sus apoyos a la comunicación, y alimentan una especial sensibilidad hacia la deficiencia auditiva, estos niños, serán en un futuro médicos, profesores y abogados, que entenderán un poco mejor las implicaciones de ser sordo y las medidas que favorezcan su participación social.

No hay ciudadanía sin participación, las personas sordas necesitan de profesionales de la accesibilidad comunicativa para ejercer este derecho, y para hacer un buen uso de este derecho, necesitan estar informados, por eso, el acceso a la información es imprescindible, información que emiten los poderes públicos (comunicados, plenos, sesiones, congresos), y privados, sin olvidar aquí el importante papel de los medios de comunicación, que en nuestra Comunidad están en manos privadas, nuevamente, las nuevas tecnologías como la estenotipia computerizada, los avances en sistemas de rehabilitado, la instalación, “de serie” o portátil, de sistemas de amplificación de sonido así como la presencia de mediadores e intérpretes de lengua de signos permitirán a las personas sordas de nuestra Comunidad Autónoma convivir con sus conciudadanos en igualdad y corresponsabilidad.



Recordemos que la lectura labial es un componente importantísimo de la comunicación para las personas sordas, elemento fundamental tanto para la comunicación oral como en lengua de signos. Tengamos esto presente y pensemos en las personas sordas, todas necesitan ver la boca de su interlocutor. El uso de las mascarillas perjudica gravemente a estas personas y después de más de 1 año, sigue siendo un tema sin solucionar 100%, pese a nuestras reivindicaciones desde el origen de la pandemia.

Desde que finalizó el estado de alarma y pudimos volver al trabajo presencial, las profesionales de ARANSBUR, han realizado una importante labor de investigación sobre este tema, testando diferentes tipos de **mascarillas** y **pantallas transparentes** para poder prestar una atención de calidad a nuestros usuarios, y poder además asesorar a las empresas, centros educativos e instituciones que trabajan con personas sordas. En las redes y medios de comunicación existe numerosa información confusa acerca de estos productos que podrían facilitar la accesibilidad comunicativa de las personas sordas.



Consideramos que el papel que desempeñan aquí entidades como ARANSBUR es esencial e imprescindible, y que nuestro gran potencial es ese, el combinar las actuaciones directas con las personas, con el apoyo y acompañamiento a las familias durante todas las etapas y la puesta en marcha de medidas de información, coordinación y sensibilización que faciliten ese acercamiento y conocimiento mutuo, son las tres patas de una mesa, que junto con la de la defensa de los derechos a las personas que representamos, constituyen una silla sobre la que se sienta el movimiento asociativo. Gracias por seguir confiando en nuestro trabajo.

9 INFORMACIÓN GENERAL SOBRE MEDIOS DE LA ASOCIACIÓN¹⁸

A. Medios Personales¹⁹ (DATOS T.G.S.S.)

- Personal asalariado Fijo

Número medio ²⁰	Tipo de contrato ²¹	Categoría o cualificación profesional ²²
17,12	100/189/ 200/ 289/300/	GRUPOS 1, 2, 4, 5, 7, 8 y 10 EPÍGRAFES = OCUPACIONES CNAE=88 a y g

- Personal asalariado No Fijo

Número medio ²³	Tipo de contrato ²⁴	Categoría o cualificación profesional ²⁵
5,78	402/410/ 501/ 502/ 510	GRUPO , 4, 5, 7,10 CNAE= 88

- Profesionales con contrato de arrendamiento de servicios



Número
medio²⁶

Características de los profesionales y naturaleza de los servicios prestados a la entidad

--	--

- Voluntariado

Número
medio²⁷

Actividades en las que participan

12	Personal en prácticas y socios, jóvenes sordos que en algún momento o actividad realizan acciones de voluntariado (escuela de padres, ocio y tiempo libre, comedor escolar, sensibilización....)
----	--

B. Medios materiales

- Centros o establecimientos de la entidad

Número

Titularidad o relación jurídica

Localización

1 (SEDE)	ADMINISTRACIÓN GENERAL DEL ESTADO – CESIÓN DE USO A ARANSBUR 2011 (20 AÑOS)	C/ FUENTE LUGAREJOS 5, 09001 BURGOS
----------	--	--

Características

SEDE ARANSBUR

*El edificio de ARANSBUR tiene una superficie de 955 m² útiles distribuidos en 3 plantas. Las oficinas de la sede están situadas en la 2ª planta, consta de una sala de reuniones y los despachos de administración y dirección, con una superficie de 120 m².

**Planta baja: Aula estudio, comedor escolar, cocina, salón de recreo, zona de aseos (con 2 servicios, uno de ellos adaptado).

1ª planta: Salas Centro Especial Empleo, Aula de formación, 2 despachos, sala de reuniones, zona de aseos (con tres servicios, uno adaptado).

2ª planta: 4 gabinetes de logopedia, sala de estimulación multisensorial, sala de reuniones de escuela de padres y multiusos, biblioteca, zona de aseos y almacén.

- Equipamiento (ver anexo)



C. Subvenciones públicas²⁸

Subvenciones, Donaciones y Legados	Importe 2020
SUBV. AYTO BURGOS INTEG. LABORAL	10.300,00
CONVENIO COLABORAC. AYTO BURGOS	19.762,00
SUBVENCION DIPUTACION BURGOS	520,00
SUBV. AYTO.BURGOS INTEG. LABORAL	15.656,32
SUBVENCIONES COFINANCIADAS FSE	90.000,00
SUBVENC. COFINANCIADA FSE YEI	3.600,00
SUBV. JCYL AUTONOMIA PERSONAL	52.423,57
SUBV. JCYL APOYO A FAMILIAS	25.000,00
SUBV. JCYL SENSIBILIZACION	24.500,00
SUBVENCION JUNTA ATICO F-A	7.500,00
SUBVENCION JUNTA SAAF F-A	20.000,00
SUBVENCION ECYL PRORGAN	29.144,12
SUBVENCION ECYL -COTESAL- FSE	20.000,00
PROYECTO BLAS EN LA PROVINCIA	1.500,00
PROYECTO BAOBAB FUNDACION ONCE	6.500,00
SUBVENCION BONUS MUTUA	368,14
DONACIONES	12.060,00
DONACIONES -SIN CERTIFICAR-	4.883,00
Total cuenta	343.717,15

10 RETRIBUCIONES DE LA JUNTA DIRECTIVA

A. En el desempeño de sus funciones:

Concepto ²⁹	Origen ³⁰	Importe

B. Por funciones distintas a las ejercidas como miembro de la Junta Directiva

Puesto de trabajo	Habilitación estatutaria ³¹	Importe



ORGANIZACIÓN DE LOS DISTINTOS SERVICIOS, CENTROS O FUNCIONES EN QUE SE DIVERSIFICA LA ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD

El horario habitual de ARANSBUR es desde las 8 de la mañana hasta las 21 horas de la noche, horario que se puede ampliar y extender a los fines de semana, en los casos en los que hay convivencias, encuentros, reuniones, etc.

El equipo profesional atiende a los usuarios de los distintos servicios, que cuentan con su horario particular y para ello, se emplean distintas jornadas (parciales/ completas) y con distintas modalidades de contratación (transformación de temporales en indefinidos, temporales por obra o servicio para proyectos o actividades enmarcadas en proyectos, fijos discontinuos para servicios cuya temporalidad coincide con el calendario escolar, etc, siempre en cumplimiento de la legislación vigente.

Para el buen funcionamiento de los servicios, se mantienen reuniones interdepartamentales para gestionar de forma coordinada los distintos servicios de la entidad así como el desarrollo de acciones conjuntas (especialmente sensibilización).

Las subvenciones=convenio de entidades públicas consiguen mantener los servicios permanentes de la asociación (en modo “servicios mínimos”) pero necesitamos presentar proyectos a convocatorias de entidades privadas para poder prestar un “servicio óptimo”.

Desde el año 2004, ARANSBUR cuenta con la certificación de calidad bajo la norma ISO 9001/2015 que nos ayuda a tener un plan estratégico, una planificación de objetivos y un sistema de evaluación de resultados, en un marco de mejora continua.



¹ Se elaborará una memoria de actividades por ejercicio económico, que no podrá exceder de doce meses. Se indicará el año a que corresponde y, en caso de que no sea coincidente con el año natural, se recogerán las fechas de inicio y de cierre del ejercicio.

² Se indicará la Ley que regula el régimen de constitución e inscripción de la entidad.

³ Registro de Asociaciones donde se encuentre inscrita la entidad, indicando la Administración Pública (Estado o Comunidad Autónoma) y el Departamento correspondiente (Ministerio o Consejería) al que está adscrito el Registro de Asociaciones.

⁴ La fecha de inscripción del acuerdo de constitución en el Registro de Asociaciones.

⁵ Fines principales de la entidad de acuerdo con sus Estatutos.

⁶ Se indicará el número total de socios/as, personas físicas y/o jurídicas, en la fecha de cierre del ejercicio

⁷ Se indicará la naturaleza de cada una de las personas jurídicas asociadas (por ejemplo, asociaciones civiles, organizaciones empresariales y sindicales, entidades religiosas, clubes deportivos, fundaciones, sociedades anónimas, colegios profesionales, Administraciones Públicas u otras).

⁸ La entidad cumplimentará una ficha por cada actividad realizada. La ficha comprenderá la totalidad de los contenidos del apartado 4 de la Memoria.

⁹ Denominación de la actividad, que deberá diferenciarse de los servicios y actuaciones que forman parte de la misma, si los hubiere. A modo de ejemplo, la realización de “Centro de día” se identificará como actividad mientras que la prestación de “asistencia psicológica” o “logopedia” como servicios de dicha actividad. De la misma forma, “Proyecto en Mali” constituye la actividad y la “urbanización del barrio X” o “construcción de una escuela” las actuaciones vinculadas a la misma.

¹⁰ Enumeración de los servicios o actuaciones comprendidos dentro de la actividad, de acuerdo con lo explicado en la nota 9.

¹¹ Explicación sucinta del contenido de la actividad y su relación con los servicios o actuaciones en ella incluidos, si los hubiere.



¹² Relación numérica del personal asignado a cada actividad, entendida en los términos de la nota 9. En los supuestos en que el personal desempeñe funciones en varias actividades se prorrateará su número entre todas ellas.

¹³ Costes totales asignados a la actividad, incluidos los generados por los servicios de la misma. Los conceptos que puedan imputarse a varias actividades, por ejemplo "tributos" o "amortización de inmovilizado" deberán prorratearse entre todas ellas.

¹⁴ En lo referente a las prestaciones de servicios se contabilizarán los ingresos por transacciones, con salida o entrega de servicios objeto de tráfico de la entidad, mediante precio.

Con respecto a las cuotas de usuarios se contabilizarán las cantidades percibidas en concepto de participación en el coste de la actividad propia de la entidad. Por ejemplo: cuota por participación en congresos o cursos, así como las derivadas de entregas de bienes, prestaciones sociales o asistenciales.

¹⁵ Ingresos por transacciones, con salida o entrega de bienes objeto de tráfico de la entidad, mediante precio.

¹⁶ Se diferenciará el origen de los ingresos de acuerdo con los subíndices a), b) y c).

¹⁷ Se indicarán los requisitos exigidos por la asociación para el acceso a sus servicios, incluidas las condiciones económicas establecidas en cada uno de los distintos servicios prestados

¹⁸ Este apartado comprende todos los medios con los que cuenta la entidad, englobando tanto los destinados a actividades como los destinados al mantenimiento de la estructura asociativa.

¹⁹ Personal total con el que cuenta la entidad. Tanto el destinado a actividades y proyectos, como el asignado a labores administrativas y de gestión de la estructura asociativa.

²⁰ Para calcular el número medio de personal fijo hay que tener en cuenta los siguientes criterios:

a) Si en el año no ha habido importantes movimientos de la plantilla, indique aquí la suma media de los fijos al principio y a fin del ejercicio.

b) Si ha habido movimientos, calcule la suma de la plantilla en cada uno de los meses del año y divida por doce.

c) Si hubo regulación temporal de empleo o de jornada laboral, el personal afectado debe incluirse como personal fijo, pero sólo en la proporción que corresponda a la fracción del año o jornada del año efectivamente trabajada.

²¹ Se indicarán las claves de "tipos de contrato" empleadas en la cumplimentación de los documentos TC-2.

²² Se indicará el grupo de cotización, así como el epígrafe correspondiente a la tarifa de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales empleado en la cumplimentación de los documentos TC-2.

²³ Para calcular el personal no fijo medio, se sumará el total de semanas que han trabajado los/las empleados/as no fijos y se dividirá entre 52 semanas.

También se puede hacer esta operación equivalente a la anterior: n° medio de personas contratadas = n° medio de semanas trabajadas / 52.

²⁴ Se indicarán las claves de "tipos de contrato" empleadas en la cumplimentación de los documentos TC-2.

²⁵ Se indicará el grupo de cotización, así como el epígrafe correspondiente a la tarifa de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales empleado en la cumplimentación de los documentos TC-2.

²⁶ Se indicará el número medio de profesionales externos que han prestado servicios a la asociación.

²⁷ En este apartado se seguirán los mismos criterios utilizados en el cálculo del personal asalariado no fijo.

²⁸ Se desglosarán todas y cada una de las subvenciones públicas devengadas durante el ejercicio, indicando el importe y características de las mismas. Se indicará, asimismo, el organismo subvencionador (descendiendo a nivel de Dirección General), así como las actividades a que se destinan y, en su caso, las condiciones a que están sujetas.

²⁹ Cargo que ocupa dentro de la Junta Directiva.

³⁰ Se indicará la naturaleza privada de los fondos con cargo a los cuales se perciben las retribuciones, tales como cuotas de socios o usuarios, ventas, patrocinios, donaciones u otros conceptos similares.

³¹ Se indicará el artículo de los Estatutos de la entidad que habilita al ejercicio de funciones distintas a las ejercidas como miembro de la Junta Directiva.



En Burgos a 28 de mayo de 2021

Esta memoria de actividades del ejercicio 2020 consta de 30 páginas, la cual se firma por los miembros de la Junta Directiva.

NOMBRE	APELLIDOS	CARGO	FIRMA
JOSE LUIS	ARLANZÓN FRANCÉS	PRESIDENTE	
M ^a JESÚS	ATIENZA DÍEZ	SECRETARIA	
M ^a ISABEL	PINEDA PINEDA	TESORERA	
ÓSCAR	VIDAL SANTAMARÍA	VICEPRESIDENTE	
JEMA	COMERÓN CALDERÓN	VOCAL	
JOSE IGNACIO	PASCUAL SANTOS	VOCAL	
LORENZO	MARTÍNEZ GARCÍA	VOCAL	
VICTOR IONUT	PETRESCU	VOCAL	
FELIPE	BLANCO CARCEDO	VOCAL	
JUAN JOSE	BLANCO ORTEGA	VOCAL	
FERNANDO	FRAILE ALCÁNTARA	VOCAL	
M ^a LUISA	DE MIGUEL GUTIÉRREZ	VOCAL	
ANA BELÉN	PÉREZ MIGUEL	VOCAL	
BEGOÑA	HERRERO MARTÍNEZ	VOCAL	
INÉS	VIVAR VIVAR	VOCAL	